

# Official Spokesperson's response to media queries on China's Land Boundary Law

October 27, 2021

## চীনৰ ভূমি সীমা আইনৰ ওপৰত সংবাদ মাধ্যমৰ প্ৰশ্নৰ প্ৰতি চৰকাৰী মুখপাত্ৰৰ প্ৰতিক্ৰিয়া

অক্টোবৰ 27, 2021

চীনৰ ভূমি সীমা আইনৰ ওপৰত সংবাদ মাধ্যমৰ প্ৰশ্নৰ প্ৰতিক্ৰিয়া হিচাপে, চৰকাৰী মুখপাত্ৰ শ্ৰী অৰিন্দম বাগচীয়ে কয়:

“আমি লক্ষ্য কৰিছোঁ যে চীনে এক নতুন “ভূমি সীমা আইন” জাৰি কৰিছে 23 অক্টোবৰ 2021 তাৰিখে। এই আইনখনে আন বহুত কথাৰ ভিতৰত এয়া কয় যে চীনে ভূমি সীমা বিষয়ৰ ওপৰত বিদেশী দেশসমূহৰ সৈতে সামৰণি কৰা বা যুটীয়াভাৱে গৃহীত কৰা চুক্তিসমূহ অৱলম্বন কৰে। ইয়াত লগতে সুবিধা আছে সীমা অঞ্চলত জিলাসমূহৰ পুনৰ-সংগঠন কৰাৰ।

এয়া উল্লেখযোগ্য যে ভাৰত আৰু চীনে এতিয়াও সীমা প্ৰশ্ন সমাধা কৰা নাই। দুয়ো পক্ষই সন্মত হৈছে এক ন্যায়পূৰ্ণ, যুক্তিকৰ আৰু পাৰস্পৰিকভাৱে গ্ৰহণযোগ্য সমিধান সন্ধান কৰিবলৈ সীমা প্ৰশ্নৰ এক সমান স্থানত আলোচনাৰ যোগেদি। আমি লগতে বহুতো দ্বিপক্ষীয় চুক্তি, নীতি আৰু ব্যৱস্থা সামৰণি কৰিছোঁ অন্তৰ্জাতীকালত ভাৰত-চীন সীমা অঞ্চলৰ প্ৰকৃত নিয়ন্ত্ৰণ ৰেখাত শান্তি আৰু প্ৰশান্তি ৰক্ষা কৰাৰ বাবে।

এই সন্দৰ্ভত, চীনৰ এই একপক্ষীয় সিদ্ধান্ত এনে এক আইন বলৱৎ কৰাৰ যি সীমা পৰিচালন আৰু সীমাৰ প্ৰশ্নৰ ওপৰত আমাৰ বিদ্যমান দ্বিপক্ষীয় ব্যৱস্থাৰ ওপৰত প্ৰভাৱে পেলাব পাৰে, আমাৰ বাবে চিন্তাৰ বিষয়। এনে একপক্ষীয় কাৰ্যই আগতে দুয়ো পক্ষই সিদ্ধান্ত লোৱা ব্যৱস্থাৰ ওপৰত কোনো ধাৰণ নাৰাখিব, সেয়া সীমাৰ প্ৰশ্ন হওঁক বা ভাৰত-চীন সীমা অঞ্চলৰ প্ৰকৃত নিয়ন্ত্ৰণ ৰেখাত শান্তি আৰু প্ৰশান্তি ৰক্ষা হওঁক। আমি লগতে আশা কৰিছোঁ যে চীনে এই আইনৰ অজুহাতত এনে কোনো কাৰ্য নকৰিব যি ভাৰত-চীন সীমা অঞ্চলৰ পৰিস্থিতি একপক্ষীয়ভাৱে পৰিৱৰ্তন কৰে।

তদুপৰি, এই নতুন আইনে আমাৰ দৃষ্টিত কোনো বৈধতা প্ৰদান নকৰে 1963 চনৰ সেই তথাকথিত চীন পাকিস্তান “সীমা চুক্তি”ক যি ভাৰত চৰকাৰে অবিচ্ছিন্নভাৱে এক বে-আইনী আৰু অবৈধ চুক্তি বুলি গণ্য কৰি আহিছে।”

নতুন দিল্লী

অক্টোবৰ 27, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.